



Libertad y Orden

Superintendencia de Notariado y Registro  
Ministerio del Interior y de Justicia  
República de Colombia

BICENTENARIO  
de la Independencia de Colombia  
1810-2010



CIRCULAR Nº 981

Bogotá, D.C.,

07 SEP 2010

PARA: NOTARIOS Y REGISTRADORES DE INSTRUMENTOS PÚBLICOS DEL PAÍS

DE: SUPERINTENDENTE DE NOTARIADO Y REGISTRO (E)

ASUNTO: Actualización de la lista consolidada de personas y entidades sujetas a congelación de activos, prohibición de viajar y el embargo de armas

Señores notarios y registradores:

Con un atento saludo me permito darles a conocer la comunicación enviada a este despacho por la doctora Victoria González Ariza, Directora Primera Dirección Multilateral – Asuntos Políticos del Ministerio de Relaciones Exteriores, mediante la cual da a conocer las novedades de la Lista Consolidada de Personas y Entidades Sujetas a Congelación de Activos, Prohibición de Viajar y el Embargo de Armas del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Este listado también puede ser consultado en la página web <http://www.un.org/spanish/sc/committees/1267/consolist.shtml>.

Cordial saludo,

ZAIDA BARRERO DE NOGUERA  
Superintendente de Notariado y Registro (e)

JBGR



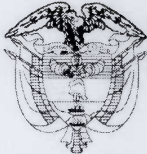
Certificado  
No. SC 7086-1



Certificado  
No. GP 174-1

Superintendencia de Notariado y Registro  
Calle 26 No. 13-49 Int. 201 – PBX (1)328-21- 21 - Bogotá D.C. - Colombia  
<http://www.supernotariado.gov.co>  
Email: [correspondencia@supernotariado.gov.co](mailto:correspondencia@supernotariado.gov.co)

50 años  
Garantizando la guarda de la fe pública en  
Colombia



Libertad y Orden

Ministerio de Relaciones Exteriores  
República de Colombia

DAPM/GAPDJ No. 49327

Bogotá, D.C., 20 de agosto de 2010

Doctora  
**ZAYDA BARRERO DE NOGUERA**  
Superintendente  
Superintendencia de Notariado y Registro  
Ciudad

Fecha 25/08/2010 11:43:26 a.m.  
 Folios 1 Anexos 3  
 SNR2010ER044129  
 Origen MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES /  
 Destino DS / OPE / ORLANDO JOSE GARCIA  
 Asunto ACTUALIZACION LISTA CONCILIADA

**Asunto:** Actualización lista consolidada de personas y entidades sujetas a congelación de activos, prohibición de viajar y el embargo de armas. Resolución 1267 (1999) y 1904 (2009) ONU

Señora Superintendente:

De manera atenta me permito dirigirme a Usted con ocasión de hacer referencia al listado consolidado de personas y entidades sujetas a la congelación de activos, la prohibición de viajar y el embargo de armas, establecido en las Resoluciones 1267 (1999) (Lista Consolidada), y 1904 (2009) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, relativo a Al-Qaida y los Talibanes, y personas y entidades asociadas a estos.

Sobre el particular me permito mencionar que el pasado 06 de agosto del corriente año el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la Resolución 1267 (1999) anunció la adición de dos registros (adjuntos) y dos cambios (adjuntos) a la lista consolidada conforme a su mandato.

La más reciente versión del la lista consolidada puede ser consultada en la página web <http://www.un.org/spanish/sc/committees/1267/consolist.shtml>

De la señora Superintendente, muy cordialmente,

*[Firma]*  
**VICTORIA GONZÁLEZ ARIZA**

Directora Primera Dirección Multilateral - Asuntos Políticos

SUPERINTENDENCIA DE NOTARIADO Y REGISTRO  
 DESPACHO  
 RECIBIDO POR: *[Firma]*  
 FECHA: 27 AGO 2010 HORA: *[Firma]*

Adjunto: Lo enunciado  
JMGV/

Calle 10 No 5 - 51 Palacio de San Carlos  
Correspondencia Carrera 5 No 9 - 03 Edificio Marco Fidel Suárez  
PBX 3814000 - Fax 3814747 [www.minrext.gov.co](http://www.minrext.gov.co)  
Bogotá D.C., Colombia sur América

*[Firma]*  
19/8/2010

60

United Nations  Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017

TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

AUG 1 2010

REFERENCE: SCA/2/10(23)

1618

El Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1267 (1999) relativa a Al-Qaida y los Talibanes y personas y entidades asociadas saluda atentamente a la señora Representante Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas y desea informarle de lo siguiente:

I. El 6 de agosto de 2010, el Comité aprobó la **adición de las dos entradas** que se indican a continuación a la lista consolidada de personas y entidades sujetas a la congelación de activos, la prohibición de viajar y el embargo de armas establecidos en el párrafo 1 de la resolución 1904 (2009) del Consejo de Seguridad, aprobada con arreglo al Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas.

**C. Individuals associated with Al-Qaida**

**QI.K.284.10. Name:** 1: MOHAMMAD 2: ILYAS 3: KASHMIRI 4: na

**Name (original script):** محمد الياس كشميري

**Title:** Mufti **Designation:** na **DOB:** a) 2 Jan. 1964 b) 10 Feb. 1964 **POB:** Bhimber, Samahani Valley, Pakistan-administered Kashmir **Good quality a.k.a.:** Muhammad Ilyas Kashmiri **Low quality a.k.a.:** a) Elias al-Kashmiri b) Ilyas, Naib Amir **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Thathi Village, Samahni, Bhimber District, Pakistan-administered Kashmir **Listed on:** 6 Aug. 2010 **Other information:** Mohammad Ilyas Kashmiri is the commander of Harakat-ul Jihad Islami (QE.H.130.10.) and provides support to Al-Qaida (QE.A.4.01) operations. This individual has two titles: a) Mufti b) Maulana

**D. Entities and other groups and undertakings associated with Al-Qaida**

**QE.H.130.10. Name:** HAKAKAT-UL JIHAD ISLAMI

**Name (original script):** حركة الجهاد الاسلامي

**A.k.a.:** a) HUJI b) Movement of Islamic Holy War c) Harkat-ul-Jihad-al Islami d) Harkat-al-Jihad-ul Islami e) Harkat-ul-Jehad-al-Islami f) Harakat ul Jihad-e-Islami **F.k.a.:** a) Harakat-ul-Ansar b) HUA **Address:** na **Listed on:** 6 Aug. 2010 **Other information:** Was established in Afghanistan in 1980. In 1993, Harakat-ul Jihad Islami merged with Harakat ul-Mujahidin to form Harakat ul-Ansar. In 1997, Harakat-ul Jihad Islami split from Harakat ul-Ansar and resumed using its former name. Operations are in India, Pakistan and Afghanistan.

Anexo incluido





De conformidad con el párrafo 14 de la resolución 1904 (2009), el Comité ha publicado en su sitio web resúmenes de los motivos para la inclusión en la lista de los nombres antes mencionados, en la dirección de Internet siguiente: <http://www.un.org/spanish/sc/committees/1267/narrative.shtml>. Se adjuntan a la presente nota verbal copias de estos resúmenes de los motivos para la inclusión en la lista.

II. El 6 de agosto de 2010, el Comité aprobó los cambios señalados mediante tachado y subrayado en el texto de las entradas siguientes de la lista consolidada de personas y entidades sujetas a la congelación de activos, la prohibición de viajar y el embargo de armas establecidos en el párrafo 1 de la resolución 1904 (2009) del Consejo de Seguridad, aprobada con arreglo al Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas.

#### C. Individuals associated with Al-Qaida

**QI.D.95.03. Name:** 1: LIONEL 2: DUMONT 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 21 Jan. 1971 ~~b) 29 Jan. 1975~~ ~~c) 1971~~ ~~d) 24 Jan. 1962~~ ~~e) 24 Aug. 1972~~ ~~f) 29 Jan. 1975~~ **POB:** Roubaix, France **Good quality a.k.a.:** a) Jacques Brougere b) Abu Hamza c) Di Karlo Antonio d) Merlin Oliver Christian Rene e) Arfauni Imad Ben Youssef Hamza f) Imam Ben Yussuf Arfaj g) Abou Hamza h) Arfauni Imad **Low quality a.k.a.:** a) Bilal b) Hamza c) Koumkal d) Kumkal e) Merlin f) Tinet g) Brugere h) Dimon **Nationality:** French **Passport no.:** na ~~a) Italian passport number 674460 to the name of Di Karlo Antonio~~ ~~b) French passport number 96DH25457 to the name of Merlin Oliver Christian Rene~~ ~~c) Tunisian passport number GE1638E to the name of Arfani Imad Ben Youssef~~ **National identification no.:** na **Address:** France ~~a) Last registered address in Bosnia and Herzegovina: 3 Kranjcevicova Street, Zenica, Bosnia and Herzegovina~~ ~~b) of non-fixed address in Italy~~ **Listed on:** 25 Jun. 2003 (amended on 22 Nov. 2004, 26 Nov. 2004, 2 Jul. 2007, 17 Oct. 2007, 24 Mar. 2009, 6 Aug. 2010) **Other information:** International arrest warrant issued for him by Interpol. ~~Arrested in Germany on 13 Dec. 2003, extradited to France on 18 May 2004. As of October 2004 he is in detention. In January 2003 sentenced in Italy to 5-years imprisonment. On 17 May 2004 the Appeal Court of Bologna remanded for a new separate trial because in May 2004 he was already detained in France. Sentenced to 30 years imprisonment in Bosnia and Herzegovina for criminal activity. Married to a citizen of Bosnia and Herzegovina. In custody in France as of May 2004. Sentenced to 25 years imprisonment in France in 2007. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.~~



**QI.J.99.03. Name:** 1: KHALIL 2: BEN AHMED 3: BEN MOHAMED 4: JARRAYA

**Name (original script):** خليل بن احمد بن محمد جراية

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 8 Feb. 1969 **POB:** Sfax, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Khalil Yarraya b) Ben Narvan Abdel Aziz, born 15 Aug. 1970 in Sereka, former Yugoslavia c) Abdel Aziz Ben Narvan, born 15 Aug. 1970 in Sereka, former Yugoslavia **Low quality a.k.a.:** a) Amro b) Omar c) Amrou d) Amr **Nationality:** a) Tunisian b) Bosnia and Herzegovina citizenship withdrawn **Passport no.:** a) Tunisian passport number K989895, issued on 26 Jul. 1995 in Genoa, Italy, expired on 25 Jul. 2000 b) Bosnia and Herzegovina passport number 0899199 issued in Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, issued on 16 Apr. 1999, expired on 16 Apr. 2004 c) Bosnia and Herzegovina passport number 3816349 issued in Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, issued on 18 Jul. 2001, expired on 18 Jul. 2006 d) Bosnia and Herzegovina passport number 4948636, issued on 27 Dec. 2005 by the Consular Office of Bosnia and Herzegovina in Milan, to expire on 27 Dec. 2010 (this passport was invalidated on 10 Dec. 2007) **National identification no.:** na **Address:** a) Via Bellaria n.10, Bologna, Italy b) Via Lazio n.3, Bologna, Nuoro, Italy c) 1 Fetaha Becirbegovica Street, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina d) 100 Blatusa Street, Zenica, Bosnia and Herzegovina **Listed on:** 25 Jun. 2003 (amended on 26 Nov. 2004, 20 Dec. 2005, 17 Oct. 2007, 16 Sep. 2008, 24 Mar. 2009, 10 Aug. 2009, 6 Aug. 2010) **Other information:** In January 2003 sentenced in Italy to 5 years 6 months imprisonment. On 10 May 2004 sentenced in Italy by the Appeal Court to 4 years 6 months of imprisonment. His name has been removed from all registers of Bosnia and Herzegovina citizens and he has no valid Bosnia and Herzegovina identification document. Detained in Italy since 9 Aug. 2008 for his implication in a case related to terrorism. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.

**QI.S.105.03. Name:** 1: NEDAL 2: MAHMOUD 3: SALEH 4: na

**Name (original script):** نضال محمود صالح

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1 Mar. 1970 b) 26 Mar. 1972 **POB:** Taiz, Yemen **Tunisia Good quality a.k.a.:** a) Nedal Mahmoud N. Saleh b) Salah Nedal c) Tarek Naser **Low quality a.k.a.:** a) Hitem b) Hasim **Nationality:** Tunisian a) Yemeni b) Bosnia and Herzegovina citizenship withdrawn in Jul. 2006 **Passport no.:** na Bosnia and Herzegovina passport number 3545686 issued in Travnik, Bosnia and Herzegovina, issued on 26 Jul. 2001, expired on 26 Jul. 2006 **National identification no.:** na **Address:** Manchester, United Kingdom a) Via Milano n.105, Casal di Principe (Caserta), Italy b) Via di Salicoto n.51/9, Bologna, Italy c) 8 Dزاميڤسكا Street (ex. Gorazdanska Street), Zenica, Bosnia and Herzegovina d) Kopcici Street, Bugojno, Bosnia and Herzegovina **Listed on:** 25 Jun. 2003 (amended on 26 Nov. 2004, 25 Jul. 2006, 17 Oct. 2007, 16 Sep. 2008, 24 Mar. 2009, 6 Aug. 2010) **Other information:** In Jan. 2003 sentenced in Italy to 2 years imprisonment. On 10 May 2004 the Appeal Court of Bologna confirmed the sentence (in absentia). His name has been removed from all registers of Bosnia and Herzegovina citizens and he has no valid Bosnia and Herzegovina identification document. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 7 Jul. 2010.





Se alienta a los Estados Miembros que deseen obtener una versión plenamente actualizada de la lista de personas y entidades sujetas a la aplicación de sanciones a que consulten periódicamente el sitio web del Comité en la dirección de Internet siguiente: <http://www.un.org/spanish/sc/committees/1267/consolist.shtml>. La lista está disponible en formato HTML, PDF y XML.

De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 19 de la resolución 1526 (2004), la secretaría del Comité transmite automáticamente por correo electrónico las actualizaciones de la lista a los Estados, organizaciones regionales y subregionales, tan pronto como se publican en el sitio web del Comité. Se invita a los Estados Miembros a que envíen a la secretaría información nueva o actualizada a dicho fin, por correo electrónico, a la dirección SC-1267-Committee@un.org, o por fax, a los números (+1-212) 963-1300 ó (+1-212) 963-3778. El Comité alienta a todos los Estados a que permitan que la lista se actualice sobre la base de correos electrónicos, notificaciones de copia transitorias, o la información publicada en el sitio web.

La lista del Comité se actualiza periódicamente sobre la base de la información pertinente suministrada por los Estados Miembros y organizaciones internacionales y regionales. Esta es la decimonovena actualización de la lista en 2010.

6 de agosto de 2010

T. C. H.



Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1267 (1999) relativa a Al-Qaida, los talibanes e individuos y entidades asociadas



Portada
Información general
Últimas noticias <a href="#">EN</a>
Resoluciones
Lista consolidada
Inclusión
Resúmenes de los motivos por los que se incluyeron las entradas en la Lista
Supresión
Exenciones
Directrices del Comité <a href="#">EN</a>
Instrumentos de presentación de información
Documentos de utilidad
Documentos
Documentos del Grupo de Expertos
Informes de los Estados Miembros
Comunicados de prensa <a href="#">EN</a>
Página principal de los Comités de Sanciones
Consejo de Seguridad
Naciones Unidas

Fecha en que el resumen pasó a estar disponible en el sitio web del Comité: 6 de agosto de 2010

Mohammad Ilyas Kashmiri fue incluido en la Lista el **6 de agosto de 2010**, de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 1 y 2 de la resolución 1904 (2009) como persona asociada con Al-Qaida, Usama bin Laden o los talibanes por «participar en la financiación, planificación, facilitación, preparación o comisión de actos o actividades ejecutados» por Al-Qaida (QE.A.4.01) «o realizados en o bajo su nombre, junto con ellos o en apoyo de ellos».

**Información adicional**

Mohammad Ilyas Kashmiri es uno de los dirigentes de Harakat-ul Jihad Islami (HUJI) (QE.H.130.10) y presta apoyo a las operaciones de Al-Qaida (QE.A.4.01). Kashmiri ha dirigido campamentos de entrenamiento de HUJI desde 2001, fecha en que era jefe de un campamento que se especializaba en operaciones terroristas, tácticas militares y operaciones transfronterizas. A principios de 2009, Kashmiri dirigía un centro de adiestramiento de militantes en Miram Shah, Waziristan septentrional, en las zonas tribales de administración federal del Pakistán. De los 160 individuos, aproximadamente, que recibían instrucción en el centro, 55 se entrenaban, según se informa, para ataques suicidas.

Kashmiri ha proporcionado apoyo logístico a ataques terroristas de Al-Qaida. Concretamente, Kashmiri prestó apoyo a los ataques contra personal e instalaciones del Gobierno pakistaní, incluido el ataque de mediados de 2009 contra las oficinas de la Dirección de los Servicios Conjuntos de Inteligencia (ISI) del Pakistán y de la policía pakistaní de Lahore (Pakistán), que arrojó un saldo de 23 muertos y cientos de heridos. Kashmiri encabezó una célula vinculada con Al-Qaida en la planificación del asesinato de un General del Ejército pakistaní, plan que en definitiva no se llevó a cabo.

Kashmiri también tramó el asesinato, en octubre de 2008, del ex Comandante del Grupo de Servicios Especiales Pakistaníes, General Amir Faisal Alvi, en represalia por su papel en la lucha contra militantes en las zonas tribales de administración federal del Pakistán.

Kashmiri está afiliado a organizaciones militantes desde hace más de 20 años y figura en la lista de los terroristas más buscados preparada por el Ministerio del Interior pakistaní en 2009. Kashmiri también ha sido acusado en los Estados Unidos de proporcionar apoyo material a David Coleman Headley, agente de Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05), que planeó un ataque terrorista contra las oficinas del periódico Jyllands-Posten de Dinamarca.

**Personas y entidades conexas que figuran en la Lista:**

- Al-Qaida (QE.A.4.01), en la Lista desde el 6 de octubre de 2001
- Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05), en la Lista desde el 2 de mayo de 2005
- Harakat-ul Jihad Islami (QE.H.130.10), en la Lista desde el 6 de agosto de 2010



181



Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1267 (1999) relativa a Al-Qaida, los talibanes e individuos y entidades asociadas

1267

- Portada
- Información general
- Últimas noticias
- Resoluciones
- Lista consolidada
- Inclusión
- Resúmenes de los motivos por los que se incluyeron las entradas en la Lista
- Supresión
- Exenciones
- Directrices del Comité
- Instrumentos de presentación de información
- Documentos de utilidad
- Documentos
- Documentos del Grupo de Expertos
- Informes de los Estados Miembros
- Comunicados de prensa
- Página principal de los Comités de Sanciones
- Consejo de Seguridad
- Naciones Unidas

Fecha en que el resumen pasó a estar disponible en el sitio web del Comité: 6 de agosto de 2010

El grupo Harakat-ul Jihad Islami fue incluido en la Lista el 6 de agosto de 2010, de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 1 y 2 de la resolución 1904 (2009) como entidad asociada con Al-Qaida, Usama bin Laden o los talibanes por «participar en la financiación, planificación, facilitación, preparación o comisión de actos o actividades ejecutados» por Al-Qaida (QE.A.4.01) «o realizados en o bajo su nombre, junto con ellos o en apoyo de ellos».

**Información adicional**

Harakat-ul Jihad Islami (HUJI) es un grupo extremista violento que actúa en toda el Asia meridional y que ha llevado a cabo numerosos ataques terroristas en la India y el Pakistán.

La relación de HUJI con Al-Qaida (QE.A.4.01) se desarrolló tras la ascensión al poder de los talibanes en el Afganistán y algunos de sus miembros recibieron instrucción en campamentos de Al-Qaida. En 2005, Mohammad Ilyas Kashmiri (QI.K.284.10), dirigente del grupo HUJI, coordinó actividades con los talibanes y Al-Qaida desde Waziristan. Kashmiri dio a conocer una declaración en octubre de 2009 (después de haberse difundido la noticia de su muerte) en la que afirmaba estar vivo y trabajando con Al-Qaida. En 2010 un número considerable de agentes de HUJI participaron en operaciones terroristas en las zonas tribales de administración federal del Pakistán.

HUJI ha planeado y ejecutado varios ataques terroristas en los últimos años. Un dirigente de HUJI planeó el ataque suicida contra el Consulado de los Estados Unidos en Karachi (Pakistán), con un saldo de cuatro muertos y 48 heridos, el 2 de marzo de 2006. El 18 de mayo de 2007, HUJI y Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05) realizaron un ataque conjunto con bombas contra la mezquita histórica de Hyderabad (India), con un saldo de 16 muertos y 40 heridos. HUJI también causó la muerte de 42 personas y heridas en otras 50 con una explosión doble el 25 de agosto de 2007 en Hyderabad (India). Además, el 23 de noviembre de 2007, se produjeron explosiones casi simultáneas frente a los tribunales de Varanasi, Faizabad y Lucknow (India), que arrojaron un saldo de 13 muertos y 59 heridos. Se cree que HUJI es el responsable de estos ataques. Ilyas Kashmiri ha sido acusado en los Estados Unidos de proporcionar apoyo material a David Coleman Headley, agente de Lashkar-e-Tayyiba, que planeó un ataque terrorista contra las oficinas del periódico Jyllands-Posten de Dinamarca.

El dirigente de la HUJI Jalaluddin (alias Babu Bhai), que se encuentra detenido, ha reconocido la participación de HUJI en la financiación de los ataques del 11 de septiembre de 2001 en los Estados Unidos. Parte del rescate pagado en julio de 2001 en un secuestro ejecutado por HUJI se remitió al secuestrador Mohammad Atta, del 11 de septiembre, por conducto del dirigente de HUJI Mohammad Asif Raza y otra persona.

Integrado primordialmente por nacionales pakistaníes y excombatientes de la guerra soviético-afgana, HUJI fue fundado originalmente en 1980, en el Afganistán, para luchar contra la Unión Soviética. Posteriormente HUJI reorientó sus esfuerzos en el Asia meridional hacia la retirada soviética. En 1991, una facción se separó del grupo para formar Harakat ul-Mujahidin/HUM (QE.H.8.01). En 1993, HUJI se volvió a unir a HUM para formar Harakat ul-Ansar (HUA). En 1997, HUJI se separó de la organización HUA y volvió a usar su antiguo nombre.

**Personas y entidades conexas que figuran en la Lista:**

- Al-Qaida (QE.A.4.01), en la Lista desde el 6 de octubre de 2001
- Harakt ul-Mujahidin/HUM (QE.H.8.01), en la Lista desde el 6 de octubre de 2001
- Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05), en la Lista desde el 2 de mayo de 2005